1970 No. 230 (L.11)

MAGISTRATES' COURTS

PROCEDURE

The Magistrates' Courts (Welsh Forms) (Amendment) Rules 1970

Made - - -	16*th February* 1970
Laid before Parliament	24*th February* 1970
Coming into Operation	1*st April* 1970

The Lord Chancellor, in exercise of the power conferred on him by section 15 of the Justices of the Peace Act 1949(**a**), as extended by section 122 of the Magistrates' Courts Act 1952(**b**) and section 2 of the Welsh Language Act 1967(**c**), after consultation with the Rule Committee appointed under the said section 15, hereby makes the following Rules :—

1. These Rules may be cited as the Magistrates' Courts (Welsh Forms) (Amendment) Rules 1970 and shall come into operation on 1st April 1970.

2. Form 29 in Part I of the Schedule to the Magistrates' Courts (Welsh Forms) Rules 1969(**d**) shall be amended as follows :—

(*a*) by the insertion before the final sentence of the first paragraph of the words "[Os ysgrifennwch fel a nodwyd, y mae'n ofynnol i chwi gynnwys datganiad yn rhoi dyddiad eich geni a'ch rhyw.]*" ;

(*b*) by the insertion of the following paragraph after the fourth paragraph :—

"*[Cyflwynir hefyd gyda hyn hysbysiad oddi wrth yr awdurdod trwyddedu cerbydau. Y mae'r hysbysiad hwn yn datgan pe caech eich euogfarnu yr honnir y dylid gwneud gorchymyn yn hawlio gennych i dalu'r swm a ddynodir yn yr hysbysiad (sef y swm a bennwyd fel y dreth sy'n daladwy yn ystod y cyfnod pan oedd y cerbyd yn ddi-drwydded). Os anfonwch ble ysgrifenedig i'r perwyl eich bod yn euog, gellwch fodd bynnag gynnwys ynddo ddatganiad fod y swm a ddynodwyd felly yn amhriodol (e.e. oherwydd nad chwi oedd ceidwad y cerbyd yn ystod y cyfnod i gyd pan oedd y cerbyd yn ddi-drwydded neu oherwydd na chadwyd neu na ddefnyddiwyd y cerbyd ar ffordd gyhoeddus yn ystod y cyfnod hwnnw i gyd). Os na chynhwyswch ddatganiad fod y swm yn anghymwys, fe weithreda'r Llys gan gymryd yn ganiataol fod y swm wedi'i bennu'n gywir. Os na chynhwyswch ddatganiad felly a phenderfynu ymddangos yn bersonol ac amau'r swm, dylech drefnu i gael yn y Llys unrhyw dystion neu ddogfenni a allai eich helpu i brofi fod y swm yn amhriodol.]".

(**a**) 1949 c. 101.
(**b**) 1952 c. 55.
(**c**) 1967 c. 66.
(**d**) S.I. 1969/258 (1969 I, p. 650).

3. In Part I of the Schedule after Form 89, there shall be inserted the form contained in the Schedule to these Rules.

Dated 16th February 1970.

Gardiner, C.

Rule 3. SCHEDULE

98A

Hysbysiad am orchymyn i gyflwyno hysbysiaeth ynglŷn â dyddiad geni a rhyw

Yn [sir . Dosbarth Llys
Ynadon].

I A.B. o

Bydded hysbys i chwi fod y Llys hwn, ar ôl eich euogfarnu [heddiw] o (*rhodder yn gryno fanylion am y trosedd*) [wedi gorchymyn cefn-nodi eich trwydded yrru] [wedi atal dros dro i chwi ddal neu gael trwydded yrru], wedi gorchymyn i chwi hysbysu'r Llys yn ysgrifenedig ynglŷn â'ch [dyddiad geni] [a'ch] [rhyw]. Bydd methu rhoi'r hysbysiaeth hon yn eich gwneud yn agored i ddirwy heb fod tros £50.

Dyddiedig y dydd o fis , 19 .

C.Y.,
Clerc y Llys.

EXPLANATORY NOTE

(*This Note is not part of the Rules.*)

Rule 2 of these Rules amends Form 29 of the Magistrates' Courts (Welsh Forms) Rules 1969 (Notice to defendant: plea of guilty in absence). Rule 3 and the Schedule prescribe the form of notice to be given to a person in whose case the court have ordered endorsement of a driving licence or disqualification.

SI 1970/ 230
ISBN 0-11-000230-X

